

# CINE LATINO

FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL  
NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • mspfilm.org • info@mspfilm.org • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

**LA FILM SOCIETY OF MINNEAPOLIS ST. PAUL  
(Sociedad de Cine Minneapolis St. Paul) DA A CONOCER  
EL CALENDARIO COMPLETO DE PELÍCULAS Y EVENTOS DEL FESTIVAL  
CINE LATINO 2016**

**Anuncia también la lista preliminar de cineastas invitados y visitantes, y las secciones principales del festival.**

**24 de Octubre, 2016 Minneapolis, MN** — LA Film Society of Minneapolis St. Paul anunció hoy el calendario completo de películas y eventos, la lista preliminar de cineastas que nos visitarán, y las secciones principales de su cuarto Festival Anual de [Cine Latino MSP](#), que tendrá lugar del **11 al 17 de Noviembre, 2016**.

“Hebe Tabachnik, Directora Artística de Cine Latino, ha reunido, en sus propias palabras, una selección de películas que vienen ganando el reconocimiento alrededor del mundo tanto de los críticos como de la audiencia, dentro de una amplia selección de narradores reconocidos y un extraordinario número de directores debutantes, nos dice Susan Smoluchowski, Directora Ejecutiva del Film Society. “Nada está fuera de los límites de estas incisivas y diversas historias: lo personal, social y político queda bajo el microscopio con resultados asombrosos.”

Esta muestra presenta 29 películas de países como Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, República Dominicana, Ecuador, México, Perú, Portugal, España, Uruguay y E.E.U.U. incluyendo 17 directores que presentan su primera o segunda película, 10 directoras mujeres y muchos cineastas reconocidos que han ganado premios importantes en festivales como Sundance, Berlín, Tribeca, y San Sebastián, entre otros.

Cine Latino comienza el Viernes, 11 de noviembre a las 7:00 PM con la ganadora del Goya 2016, el tierno y divertido drama de España y Argentina [Truman](#), dirigido por Cesc Gay. La Presentación Especial del Sábado por la Noche, el 12 de noviembre a las 7:00 PM es [Neruda](#), dirigida por el galardonado director chileno Pablo Larraín. El festival cierra con otra película premiada en festivales, la película argentina [El rey del Once](#), de Daniel Burman, que se exhibe el jueves 17 de Noviembre a las 7:00 PM.

**Están confirmadas las visitas de los talentos e invitados especiales de Cine Latino** incluyendo a **Juan Mejía Botero**, de Colombia; co-director de *Muerte por mil cortes*, **Alejandro Iglesias Mendizábal**; de México, el director de *Sopladora de hojas*, **Francisca Manuel**; de Portugal, la protagonista de *La ciudad donde envejeczo*; y **Vicky Hernández**, de Colombia, la galardonada actriz principal de *La ciénega entre la tierra y el mar*. En las próximas semanas anunciaremos más invitados.

# CINE LATINO

## FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL

### NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • mspfilm.org • info@mspfilm.org • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

#### Listado de las películas

**[La academia de las musas](#)** de José Luis Guerín. España. 2015. 92 min. Ficción.

La cátedra de un profesor sobre su concepto de la importancia de las musas a través de la historia rápidamente se convierte en un divertido y energético discurso sobre la naturaleza del poder, del lenguaje y del deseo. Desarrollada y actuada por verdaderos profesores y estudiantes, el más reciente film del magistral José Luis Guerín, es una vivaz y formalmente desafiante mezcla de ficción y documental.

viernes, 11/11, 5:00 PM, St. Anthony Main Theatre

lunes, 11/14, 5:15 PM, St. Anthony Main Theatre

**[Alba](#)** de Ana Cristina Barragán. Ecuador/México/Grecia. 2016. 94 min. Ficción.

Anunciado como un enorme avance del cine Ecuatoriano, el film con el que debuta la escritora y directora Ana Cristina Barragán es al mismo tiempo una exploración impasible de la crueldad fortuita de la vida pre-adolescente, y un retrato exquisito y optimista de una niña que aún no conoce su propia belleza. Cuando su madre debe ser internada repentinamente en el hospital, Alba, la tímida y retraída niña de 11 años, queda al cuidado de Igor, su casi desconocido padre. Mientras ella y su padre bregan por conectarse, Alba tiene la oportunidad de salir de su caparazón cuando recibe una invitación inesperada.

sábado, 11/12, 12:00 PM, St. Anthony Main Theatre

martes, 11/15, 4:45 PM, St. Anthony Main Theatre

**[La ciénaga - Entre el mar y la tierra](#)** de Manolo Cruz, Carlos del Castillo. Colombia. 98 min. 2016. Ficción.

Afectado por una extraña dolencia, Alberto ha pasado la mayor parte de sus 28 años bajo el cuidado de Rosa, su devota y protectora madre. Cuando una amiga trata de obtener atención médica para Alberto, Rosa ve amenazado su rol de cuidadora, y el feroz instinto maternal se apodera de ella. Premiada en Sundance, La Ciénega entre el mar y la tierra es una meditación profunda sobre la entereza del amor maternal.

**Con presencia del actriz, Vicky Hernández**

lunes, 11/14, 7:00 PM, St. Anthony Main Theatre

martes, 11/15, 7:30 PM, St. Anthony Main Theatre

**[Allende, mi abuelo Allende](#)** de Marcia Tambutti Allende. Chile/México. 100 min. 2015. Documental.

Equipada con un sutil poder de observación y curiosidad natural, la directora Marcia Tambutti Allende abre amorosamente las puertas de su propia historia familiar para ofrecernos una mirada sobre la vida personal del legendario político Salvador Allende. Utilizando entrevistas personales y material de archivo nunca antes publicado, Allende mi abuelo Allende es una mirada honesta sobre la naturaleza intergeneracional del duelo, y sobre la fuerza infatigable de los lazos familiares.

sábado, 11/12, 2:45 PM, St. Anthony Main Theatre

jueves, 11/17, 5:00 PM, St. Anthony Main Theatre

**[La novia](#)** de Paula Ortiz. España. 96 min. 2015. Ficción.

Mientras una novia se prepara para su boda con un rico y agraciado Barón, su verdadero amor está a la espera, amenazando con hacer explotar la frágil tranquilidad de un pueblo dividido por una disputa de larga data entre dos familias. Basada en Las bodas de sangre, la tragedia inmemorial de García Lorca, *La novia* de Paula Ortiz es un elocuente testimonio sobre mujeres que eligen su propio destino.

sábado, 11/12, 4:30 PM, Metropolitan State University Film Space

miércoles, 11/16, 7:00 PM, St. Anthony Main Theatre

# CINE LATINO

FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL  
NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • mspfilm.org • info@mspfilm.org • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

**[L'ADN du ceviche](#)** de Orlando Arriagada. Canadá/Perú. 80 min. 2015. Documental.

Desde los miles de humildes cevichitos a lo largo del Perú hasta los restaurantes de alta cocina de Francia, el *ADN del ceviche* es un delicioso viaje a través de la historia, la identidad y el significado del plato nacional peruano que más trasciende las distintas clases sociales y épocas históricas. El director Orlando Arriagada nos guía con entusiasmo a través del Perú para que comprendamos mejor el encanto perdurable del ceviche, y su encumbramiento hasta convertirse en el plato fundamental del renacimiento culinario del Perú.

domingo, 11/13, 11:30 AM, St. Anthony Main Theatre

miércoles, 11/16, 5:00 PM, St. Anthony Main Theatre

**[Death by a Thousand Cuts](#)** de Jake Kheel, Juan Mejía Botero. Estados Unidos/Dominicana, República. 73 min. 2016. Documental.

Cuando el ecologista y guardabosques dominicano Eligio Eloy Vargas fue hallado asesinado, las ya débiles relaciones entre Haití y la República Dominicana colapsaron en una tormenta de acusaciones, amenazas, y celo antiinmigrante. Esto es sólo el punto de partida para este inquietante documental que nos cuenta la historia de una tierra históricamente definida por los caprichos de colonialistas y déspotas.

**Con la presencia del director, Juan Mejía Botero**

sábado, 11/12, 5:00 PM, St. Anthony Main Theatre

lunes, 11/14, 7:30 PM, St. Anthony Main Theatre

**[Deconstruyendo a Dani García](#)** de Iñigo Ruiz, Alfonso Cortés-Cavanillas. España. 72 min. 2015. Documental.

Desde su humilde origen de clase media hasta el pináculo de la influencia global, la carrera del chef Dani García no ha sido nunca fácil. Los directores Alfonso Cortés-Cavanillas e Iñigo Ruiz se zambullen a fondo en la dura realidad de inaugurar un restaurant de primera categoría a nivel mundial, y comparten una inusual mirada en la mente infatigable de un hombre al mismo tiempo celoso de su auto expresión y acosado por la inseguridad.

viernes, 11/11, 7:15 PM, St. Anthony Main Theatre

lunes, 11/14, 9:40 PM, St. Anthony Main Theatre

**[Mãe Só Há Uma](#)** de Anna Muylaert. Brasil. 82 min. 2016. Ficción.

En este gracioso, novedoso y absorbente drama, un sensible estudiante secundario llamado Pierre pasa sus días tocando la guitarra con su banda mientras lucha silenciosamente por establecer su identidad sexual desde el entorno seguro y cariñoso de Aracy, madre sola y de clase obrera, y su hermanita Jacqueline. La detención inesperada de Aracy lleva a Pierre a descubrir que él fue robado a su familia biológica al nacer, y que desde entonces lo han estado buscando. En un tierno y digno segundo film luego de su sensacional *La segunda madre*, la escritora y directora Muylaert, encara con belleza, suavidad y aguda percepción un tema que podría haber sido oscuro y abrumador. En este film la directora se adentra con humor y empatía en un terreno profundamente emotivo, donde los momentos más breves tienen a menudo las mayores implicaciones.

sábado, 11/12, 9:45 PM, St. Anthony Main Theatre

domingo, 11/13, 3:30 PM, Parkway Theatre

**[Gimme the Power](#)** de Olallo Rubio. México. 101 min. 2012. Documental.

Mezclando la furia política de The Clash y los Dead Kennedys de San Francisco con el humor callejero y funky de los Beastie Boys, la banda Molotov de la ciudad de México irrumpió en la escena en 1997 con un punto de vista rápido, agudo y frecuentemente controvertido sobre la vida moderna en México, atrayendo legiones de fanáticos y detractores. Aun exitosa después de 20 años, y con un suceso global nunca antes imaginado, esta banda se mantiene fiel a su estilo diciéndole verdades a los poderosos al mismo tiempo que vende millones de discos. Jugando con imágenes de archivo y entrevistas a los más famosos y odiados roqueros y críticos, Gimme the power es, como la

# CINE LATINO

FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL  
NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • mspfilm.org • info@mspfilm.org • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

emblemática canción que le da el nombre, un electrizante estruendo de energía en tres cuerdas, y la lección de historia del rock más ruidosa y punk que se pueda escuchar.

sábado, 11/12, 2:00 PM, Metropolitan State University Film Space

domingo, 11/13, 5:30 PM, Parkway Theatre

***Horizontes*** de Eileen Hofer. Cuba/Suiza. 71 min. 2015. Ficción.

*Horizontes* es el lírico retrato de las vidas de tres mujeres cubanas dedicadas al arte del ballet- una leyenda viviente de 94 años (Alicia Alonso) que se rodea de recuerdos; una afamada prima bailarina en la cúspide de su carrera y sin embargo consciente de la fragilidad de su cuerpo, y una joven principiante luchando para ascender en las filas de la danza y por encontrar su propia voz.

domingo, 11/13, 5:00 PM, St. Anthony Main Theatre

miércoles, 11/16, 5:45 PM, Metropolitan State University Film Space

***Cómo funcionan casi todas las cosas*** de Fernando Salem. Argentina. 95 min. 2015. Ficción.

Cuando su padre muere inesperadamente, Celina abandona su mísero empleo como operadora de una casilla de peaje para ocupar el trabajo de su padre como vendedor viajante de enciclopedias. En su primer viaje lejos de casa, Celina enfrenta los misterios de la vida adulta y la belleza de lo inesperado. El premiado debut de Fernando Salem alcanza un delicado equilibrio entre el humor y la ternura.

sábado, 11/12, 4:30 PM, St. Anthony Main Theatre

jueves, 11/17, 7:30 PM, Metropolitan State University Film Space

***Todo comenzó por el fin*** de Luís Ospina. Colombia. 208 min. 2015. Documental.

El cineasta y escritor colombiano Luis Ospina entretiene un conmovedor y apasionado repaso de sus años con el Grupo de Cali, un núcleo de fervientes cineastas jóvenes que se unieron a principios de los 70 y dejaron una marca indeleble en la historia del cine colombiano. Con una mezcla juguetona de entrevistas, material de archivo y segmentos de una conmovedora cena que presenta figuras clave, *Todo comenzó por el fin* explora sin tapujos las personalidades extraordinarias y las condiciones sociales que hicieron posible este revolucionario movimiento en el cine.

martes, 11/15, 3:00 PM, St. Anthony Main Theatre

***Sopladora de hojas*** de Alejandro Iglesias Mendizábal. México. 96 min. 2015. Ficción.

Lucas, Emilio y Rubén son tres buenos amigos que, tomándose mucho más tiempo del necesario para volver a casa luego de la práctica de fútbol, hacen lo que cualquier grupo de jóvenes de clase media obsesionado por jovencitas suele hacer: hablar tonterías, criticarse, envalentonarse en la rivalidad más graciosa y estereotípica posible. Pero cuando se pierden las llaves de Lucas y el trío se embarca en una aventura impredecible, esta aguda y agrídulce comedia del pasaje a la adultez va a desafiar sutilmente al niño en cada uno de estos aun-no-hombres, y también a los ocasionalmente tenues lazos de su amistad.

**Con la presencia del director, Alejandro Iglesias Mendizabal**

sábado, 11/12, 6:45 PM, St. Anthony Main Theatre

domingo, 11/13, 7:00 PM, St. Anthony Main Theatre

***Qué viva la música*** de Carlos Moreno. México/Colombia. 100 min. 2015. Ficción.

*Qué viva la música* es la inolvidable historia de María del Carmen, oriunda de "La Sexta", uno de los enclaves más adinerados de Cali, quien rápidamente entiende que ya no quiere o puede desempeñar los roles agobiantes en los que ha estado encasillada su joven vida. Basándose en la novela de Andrés Caicedo que definió una generación, el director Carlos Moreno (*Perro come perro*) captura brillantemente la esencia de esta clásica historia del pasaje a la

# CINE LATINO

FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL  
NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • mspfilm.org • info@mspfilm.org • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

adulterez, renovándola para una generación completamente distinta. Colorida y con el increíble fondo musical del legendario sello musical Fania, *Qué viva la música* muestra una cruda belleza a la que pocas películas se atreven.  
sábado, 11/12, 9:30 PM, St. Anthony Main Theatre  
miércoles, 11/16, 9:45 PM, St. Anthony Main Theatre

***Neruda*** de Pablo Larraín. Chile/Argentina/Francia/España. 107 min. 2016. Ficción

El poeta y senador Pablo Neruda selló su suerte cuando en 1948 el gobierno chileno dejó al Partido Comunista en la ilegalidad. Víctima de la mentalidad de la guerra fría, Neruda fue rápidamente sometido a juicio político y debió pasar a la clandestinidad para evitar ser arrestado. Neruda nos cuenta cómo Pablo Larraín capitalizó el momento para convertirse tanto en símbolo de libertad como en leyenda literaria.  
sábado, 11/12, 7:00 PM, St. Anthony Main Theatre

***Nueva Venecia*** de Emiliano Mazza De Luca. Uruguay. 80 min. 2016. Documental.

La original comunidad de pescadores Nueva Venecia se alza en pilotes sobre el Lago Tota, en Colombia. Sus casas, escuelas e incluso la cancha de fútbol flotan algunos metros por encima del lago más grande del país. Y aunque la vida en Nueva Venecia puede parecerse a la de cualquier otro pueblo, Emiliano Mazza De Luca construye el particular retrato de una comunidad definida por su espíritu y su resiliencia.  
sábado, 11/12, 11:30 AM, St. Anthony Main Theatre  
lunes, 11/14, 5:00 PM, St. Anthony Main Theatre

***El olivo*** de Icíar Bollain. España. 100 min. 2016. Ficción.

Un antiguo olivo, reliquia familiar, se convierte en el símbolo de un anciano patriarca al final de sus días, y del despertar de una joven mujer. Alma comparte el amor de su abuelo Ramón por los olivares que alguna vez fueron fecundos. Cuando la salud de Ramón empeora, Alma se propone recuperar el simbólico olivo, ahora en manos de un conglomerado alemán.  
viernes, 11/11, 4:45 PM, St. Anthony Main Theatre  
domingo, 11/13, 12:00 PM, St. Anthony Main Theatre

***Maquinaria Panamericana*** de Joaquín del Paso. México. 86 min. 2016. Ficción.

Lo difícil de mantener una sociedad ad hoc se hace obvio en esta salvajemente cómica e inolvidable sátira Mexicana. La fábrica que una vez fuera una vibrante manufactura, hoy es un mastodonte enfermo, un triste vejistorio sostenido por un grupo de cansados empleados. Pero cuando el patriarca de la empresa muere inesperadamente, el contador y sostén espiritual de la empresa, Jesús Carlos, alienta al personal para mantener la fábrica funcionando a cualquier costo.  
martes, 11/15, 7:30 PM, Metropolitan State University Film Space  
jueves, 11/17, 7:15 PM, St. Anthony Main Theatre

***Rara*** de Pepa San Martín. Chile/Argentina. 92 min. 2016. Ficción.

Con intensa observación y trazo sensible, este fresco y sorprendente drama sobre el pasaje a la adultez sigue a Sara, de 12 años, encarando a un mismo tiempo la pesada realidad de ser una adolescente, y el desafío inesperado de su cómoda pero poco común vida doméstica. Escrito conjuntamente con la reconocida escritora Alicia Scherson (*Play*), *Rara* es un film para todos aquellos que luchan por mantener en alto su cabeza en un mundo que no los entiende.  
domingo, 11/13, 7:15 PM, St. Anthony Main Theatre  
miércoles, 11/16, 9:15 PM, St. Anthony Main Theatre

***Siembra*** de Ángela Osorio, Santiago Lozano. Colombia. 80 min. 2015. Ficción.

# CINE LATINO

FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL  
NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • mspfilm.org • info@mspfilm.org • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

Filmado en crudo blanco y negro, y animado con música y danza, este drama de la afamada productora Contravía Films sigue a Turco, un hombre de 60 años, que después de ser desplazado de su querida tierra natal hacia los barrios más pobres de Cali, pasa sus días tratando de subsistir y criando a su hijo Yosner, artista callejero. Cuando la tragedia golpea, el dolorido Turco se propone entender su verdadero lugar dentro de la rica y vibrante comunidad afrocolombiana de Cali.

domingo, 11/13, 1:45 PM, St. Anthony Main Theatre

jueves, 11/17, 5:00 PM, St. Anthony Main Theatre

*[El canto del colibrí](#)* de Marco Castro-Bojorquez. Estados Unidos. 53 min. 2015. Documental.

Este rico y variado documental explora lo que significa, en países tan diversos como Venezuela, México, Colombia y EEUU, ser padre de lesbianas, gays o travestis. Desde el padre que insulta a su hijo por besar a su pareja en público, hasta los padres que se preocupan de que sus hijos sufran la discriminación que ellos mismos sufrieron, estos hombres hablan abiertamente sobre sus tropiezos y triunfos, y sobre cómo lograr afirmarse en un amor inequívoco y feroz.

sábado, 11/12, 1:15 PM, St. Anthony Main Theatre

martes, 11/15, 6:00 PM, Metropolitan State University Film Space

*[Tempestad](#)* de Tatiana Huezo. México. 105 min. 2016. Documental.

Entretejando dos devastadoras narrativas que hablan de una nación debilitada por la explotación y el tráfico de personas, la directora Tatiana Huezo regresa, luego de su exitoso documental *El lugar más pequeño*, con una poderosa condena a la corrupción institucional y un testimonio a la resistencia de la idiosincrasia Mexicana. Con la urgencia de los mejores documentales con conciencia social, *Tempestad* es una brillante exploración sobre la corrupción y sobre el poder de la memoria en un estado policial donde la vida puede cambiar en cualquier momento.

sábado, 11/12, 2:15 PM, St. Anthony Main Theatre

miércoles, 11/16, 4:45 PM, St. Anthony Main Theatre

*[El rey del Once](#)* de Daniel Burman. Argentina. 82 minutos. 2016. Ficción.

Ariel (Alan Sabbagh), un joven economista, deja su cómoda (y enmohecida) vida en New York para visitar a su padre para la fiesta del Purín, y rápidamente entra en el torbellino que es la vida de su padre como director de una organización de caridad ubicada en el vibrante barrio judío "El Once". Escuchado pero nunca visto, el respetable anciano guía a su hijo a través de las cada vez más enloquecidas rondas por el barrio mediante el teléfono celular, ayudando a los vecinos más pobres con sus necesidades y reclutando a la bella y tímida Eva (Julieta Zylberberg, *Relatos Salvajes*), una Ortodoxa que asiste a Ariel a manejarse en la ciudad, hacia algo más importante que él mismo. El escritor y director Daniel Burman (*El abrazo partido*) continúa en esta irónica comedia del pasaje a la edad madura su exploración de las vidas y tensiones entre padres e hijos. Filmada en un estilo libre, quasi-documental por Daniel Ortega, *El rey del Once* es una tierna y atractiva oda a la importancia de la comunidad y la familia y demuestra que regresar a nuestras raíces podría, finalmente, llevar a encontrarnos a nosotros mismos.

jueves, 11/17, 7:00 PM, St. Anthony Main Theatre

*[Truman](#)* de Cesc Gay. España/Argentina. 108 min. 2015. Ficción.

Un pensativo y reservado hombre de familia, Tomás (Javier Cámara, *Vivir es fácil con los ojos cerrados*, *Ayer no termina nunca*, *Una pistola en cada mano*) sale de su rutina en Canadá para viajar a España y visitar por unos días a su amigo de toda la vida, el actor Julián (Ricardo Darín, *El secreto de sus ojos*, *Relatos Salvajes*) cuya compleja y desordenada vida ha tomado un giro oscuro por un cáncer con mal pronóstico. Con cuatro días por delante y la compañía de Truman, el perro de Julián, los amigos recorren su amada ciudad, tomando rumbos inesperados, enmendando errores y recordando una vida de amores y pérdidas, triunfos y arrepentimientos mientras comparten

# CINE LATINO

FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL  
NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • mspfilm.org • info@mspfilm.org • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

los últimos días de un lazo irrompible. Ganadora de los premios Goya a la mejor película, al mejor director, al mejor actor y al mejor actor de reparto, este nuevo film del escritor, junto con Tomas Aragay, y director Cesc Gay es una tierna y sabia oda a la amistad, rica en emociones y honesta sin llegar a empalagar. Con la excelente actuación de Dolores Fonzi como la preocupada hermana de Julián, *Truman* se parece a una tibia tarde compartida con amigos, tomándose un trago, hablando de bueyes perdidos y sintiéndose muy bien  
viernes, 11/11, 7:00 PM, St. Anthony Main Theatre

[\*A cidade onde envelheço\*](#) de Marília Rocha. Brasil/Portugal. 100 min. 2016. Ficción.

En esta hermosa y sutil exploración de lugar, de raíces y de las arenas movedizas de la amistad, Teresa se muda desde Portugal a Belo Horizonte, uno de los centros metropolitanos más grandes de Brasil, para vivir con su amiga Francisca, que ha emigrado antes. A medida que Teresa comienza a apreciar los nuevos ritmos y los placeres inesperados de su nuevo hogar, Francisca comienza a añorar el regreso a sus raíces europeas.

**Con la presencia de la actriz Francisca Manuel**

domingo, 11/13, 4:00 PM, St. Anthony Main Theatre

martes, 11/15, 7:00 PM, St. Anthony Main Theatre

[\*X Quinientos\*](#) de Juan Andrés Arango García. Canadá/Colombia/México. 108 min. 2016. Ficción.

Llamado así por el pueblito que se considera como centro geográfico del continente Americano, esta maravillosa segunda película del aclamado director y escritor colombiano Juan Andrés Arango es un retrato conmovedor de la lucha universal de los migrantes para encontrar amor y aceptación en una tierra extraña. Con partes iguales de belleza y agallas, este anticipado film, luego del celebrado debut con *LA PLAYA DC*, es un rico y atractivo entramado de tres almas que emergen del duelo y tratan de reencontrar el camino a casa.

**Pre-estreno de la película en función especial.**

miércoles, 11/16, 7:15 PM, St. Anthony Main Theatre

[\*Me estás matando Susana\*](#) de Roberto Sneider. México/Canada. 100 min. 2016. Ficción.

En esta delicada y romántica comedia sobre una relación en punto de quiebre, Eligio, aspirante a actor, subsiste apenas rodeado de amigos cercanos, apuntalado por el amor de su bella esposa, Susana, y entregado a sus propios pecados privados. Pero cuando desaparece Susana, Eligio se embarca en un viaje para recuperar su pareja que lo llevará a inesperados desafíos a su profundo y enraizado machismo, en uno de los lugares mas inimaginables.

domingo, 11/13, 2:15 PM, St. Anthony Main Theatre

martes, 11/15, 9:30 PM, St. Anthony Main Theatre

[\*Nunca vas a estar solo\*](#) de Alex Anwandter. Chile. 81 min. 2016. Ficción.

Basado parcialmente en el asesinato del gay chileno Daniel Zamudio en el 2012, este inolvidable film debut del músico electro pop Alex Anwandter es un convincente tratado sobre la brecha generacional en Chile: un bando cuestiona el machismo y desafía las convenciones sociales para lograr cambios que deberían haberse dado hace tiempo; el otro bando sigue la ruta prescrita hacia la seguridad y la estabilidad. Filmado evocativamente por DP Matías Illanes, *Nunca vas a estar solo* es a un mismo tiempo una aguda crítica social, una apasionante historia de traición y redención, y un elocuente testimonio del amor paterno.

viernes, 11/11, 9:00 PM, St. Anthony Main Theatre

lunes, 11/14, 9:45 PM, St. Anthony Main Theatre

Todos las películas se exhiben en su idioma original con subtítulos en Inglés.

**Están en venta las entradas para todos los films.**

# CINE LATINO

FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL  
NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • mspfilm.org • info@mspfilm.org • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

## SECCIONES DEL PROGRAMA DE CINE LATINO:

**MASTERS (MAESTROS)** – Los trabajos más recientes de cineastas consagrados considerados entre los mejores ejerciendo actualmente en su arte. **Películas en *Masters*:** *The Academy of Muses, It All Started at the End, Neruda, The Olive Tree, The Tenth Man, Truman, You're Killing Me Susan*

**BRIGHT NEW VOICES (NUEVAS VOCES BRILLANTES)** – Visiones novedosas y personales de cineastas en su primera o segunda película que apuntan a convertirse en los futuros maestros de cine. **Películas en *Bright New Voices*:** *Alba, Between Sea and Land, Beyond My Grandfather Allende, Death by a Thousand Cuts, How Most Things Work, Leaf Blower, Panamerican Machinery, Rara, Siembra, The Song of the Hummingbird, Tempestad, Where I Grow Old, You'll Never Be Alone*

**THE ART OF LIVING (EL ARTE DE VIVIR)** – Nuevo cine en español y portugués que refleja una conexión única con otras formas clásicas de expresión: literatura, fotografía y actuación, conectando con el mundo de las bellas artes. **Películas en *The Art of Living*:** *The Academy of Muses, The Bride, Ceviche's DNA, Deconstructing Dani García, Gimme the Power, Horizons, Liveforever*

**WOMEN IN FILM (MUJERES CINEASTAS)**- Film Society tiene el orgullo de exhibir los mejores trabajos de directoras establecidas y emergentes del mundo de habla hispana y portuguesa. **Películas en *Women in Film*:** *Alba, Beyond My Grandfather Allende, The Bride, Don't Call me Son, Horizons, The Olive Tree, Rara, Siembra, Tempestad, Where I Grow Old*

**FOCUS (ENFOQUE): COLOMBIA** – Desde hace mucho tiempo una presencia importante en la producción de cine y otros medios audiovisuales, el papel de Colombia en definir niveles de calidad para el cine de la región es indiscutible. Cine Latino tiene el orgullo de presentar seis nuevas películas que enfatizan el rol de Colombia como un importante centro internacional para la creación de un cine robusto, desafiante y a menudo profundamente personal. **Películas en *Focus: Colombia*:** *Between Sea and Land, It All Started at the End, Liveforever, Nueva Venecia, Siembra, and X500 as a sneak preview.*

**CINE LATINO CORTOS JUVENILES** - Cine Latino presentará 12 cortos hechos por jóvenes, seleccionados entre 200 películas inscriptas provenientes de E.E.U.U. y otros países que reflejan la cultura latina, iberoamericana, y/o de lengua española o portuguesa. Los cortos se exhibirán antes de algunos de los largometrajes. Este programa de cortos juveniles busca generar puentes artísticos entre narradores jóvenes de Estados Unidos y otras partes del mundo.

**Behind the Wall** - Directed by Kiara Ramirez, USA

**Being Cuban** - Directed by Quinton Simmonds, Cameron Stine, USA/Cuba

**Dear America** - Directed by Sammi Handler, Lauren Kim, USA/Cuba

**Freerunner** - Directed by Michael Escobar, USA

**Golden Bloom "Searching for Sunlight"** - Directed by Marylys Merida, USA

**Mirror** - Directed by Sara Eustaquio, Portugal/USA

**Missed Call** - Directed by Isaiah Tarin, USA



# CINE LATINO

FILM FESTIVAL MINNEAPOLIS ST. PAUL  
NOVEMBER 11-17, 2016

Film Society of Minneapolis St. Paul • [mspfilm.org](http://mspfilm.org) • [info@mspfilm.org](mailto:info@mspfilm.org) • 612.331.7563  
125 SE Main St., Ste. 341. Minneapolis, MN 55414

**Part of Eternity - Directed by Daniel Augusto Salazar, USA**

**Phosphorus Souls - Directed by Leonardo Martinelli, Brazil**

**Seclusion - Directed by Natalia Ruiz, Mexico**

**Stealing Home - Directed by Justine Ciccone, Joe Levin, Michael Stokdyk, USA/Cuba**

**Strong Women - Directed by Angela Benavides, USA**